



衛生福利部
Ministry of Health and Welfare
促進全民健康與福祉

COVID-19 台湾で新たに本土 9 例 輸入 7 例 計 16 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-09-06

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、9 月 06 日、「新たに COVID-19 確診症例が 16 例増えたが、それぞれ、本土症例 9 例、輸入症例 7 例となっている；更に、確診症例中、新たに 0 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに増えた国内症例 9 例中、5 歳未満から 20 代の男性 5 例、女性 4 例で、8 月 28 日から 9 月 04 日の間に発症していたが患者は全て新北布の人；9 例の感染源は既に判明しているが、衛生単位は調査及び予防治療を進めており、感染源の明確化を図る」と発表。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～ 9 月 04 日迄に発表された 14,814 例中、既に 13,742 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 92.8%が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 7 例は、20 代から 50 代の男性 7 例、女性 0 例であるが、8 月 23 日～9 月 05 日の間にそれぞれガンビア (第 16130 号)、日本 (第 16131 号)、及びその他 (第 16132 ～ 16136 号)、から入境していた。詳細については添付『20210906F 台湾新規増加輸入症例 7 名のリスト』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 2,819,374 例（排除された 2,801,429 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 16,035 例であり、夫々輸入症例 1,440 例、本土症例 14,542 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 110 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 837 例が死亡しているが、うち 827 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 410 例、台北市 315 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化県 15 例、新竹県 13 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 10 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/Od_A3iAG4ysQosgMWpGqSA?typeid=9

COVID-19: Taiwan newly added 9 local cases, 7 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-09-06

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on Sept. 06 that there was 16 newly confirmed case of COVID-19 in Taiwan consisting of 9 local cases and 7 imported case from the States. There was no (0) new death among the confirmed cases.

According to the command center, there are 9 new local cases today, 5 males and 4 females, aged between 5 and 20 years old, and the onset date is between August 28 and September 4 today (2021)., the cases are distributed in New Taipei City; 9 cases are all known sources of infection, and the health unit will continue to conduct epidemic investigation and prevention to clarify the source of infection.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 13,742 people have been released from quarantine, among 14,814 confirmed cases announced from May 11 to Sept. 04. The number of

people released from quarantine has reached **92.8%** of the confirmed cases.

They entered Taiwan from Gambia (Case 16130), **Japan (Case 16131)** and others (Case 16132 to Case 16136). The entry date was between August 23 and September 5. As for details, please see the attached.

The command center's data shows there have been a total of **2,819,374** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **2,801,429** excluded cases). Among them, **16,035** cases were confirmed, **1,440** cases imported from abroad, **14,542** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **2** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation; Further, no (**0**) cases were excluded from the previous case list which implies **110** cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of **837** COVID-19 deaths have been recorded, of which **827** were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: **410** cases in New Taipei City, **317** cases in Taipei City, **28** cases in Keelung City, **26** cases in Taoyuan City, **15** cases in Changhua County, **13** cases in Hsinchu County, **5** cases in Taichung City, **3** cases in Miaoli County, **2** cases each in Yilan County and Hualien County, **1** case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other **10** cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下は中国語原文

新增 16 例 COVID-19 確定病例，分別為 9 例本土及 7 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-09-06

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(6)日公布國內新增 16 例 COVID-19 確定病例，分別為 9 例本土及 7 例境外移入；另確診個案中無新增死亡。

指揮中心說明，今日新增 9 例本土個案，為 5 例男性、4 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 20 多歲，發病日介於今(2021)年 8 月 28 日至 9 月 4 日，個案分布均在新北市；9 例均為已知感染源，衛生單位將持續進行疫情調查及防治，以釐清感染源。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 9 月 4 日累計公布 14,814 位確診個案中，已有 13,742 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 92.8%。

指揮中心表示，今日新增 7 例境外移入個案均為男性，年齡介於 20 多歲至 50 多歲，分別自甘比亞(案 16130)、日本(案 16131)及其他(案 16132 至案 16136)入境，入境日介於 8 月 23 日至 9 月 5 日；詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計 2,819,374 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 2,801,429 例排除)，其中 16,035 例確診，分別為 1,440 例境外移入，14,542 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 110 例移除為空號。2020 年起累計 837 例 COVID-19 死亡病例，其中 827 例本土，個案居住縣市分布為新北市 410 例、臺北市 317 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化縣 15 例、新竹縣 13 例、臺中市 5 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各 1 例；另 10 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。